

## Dansk

### Tilslutningsvejledning

Læs denne tilslutningsvejledning omhyggeligt for at tilslutte systemkomponenterne. Yderligere oplysninger findes i betjeningsvejledningen.

## Suomi

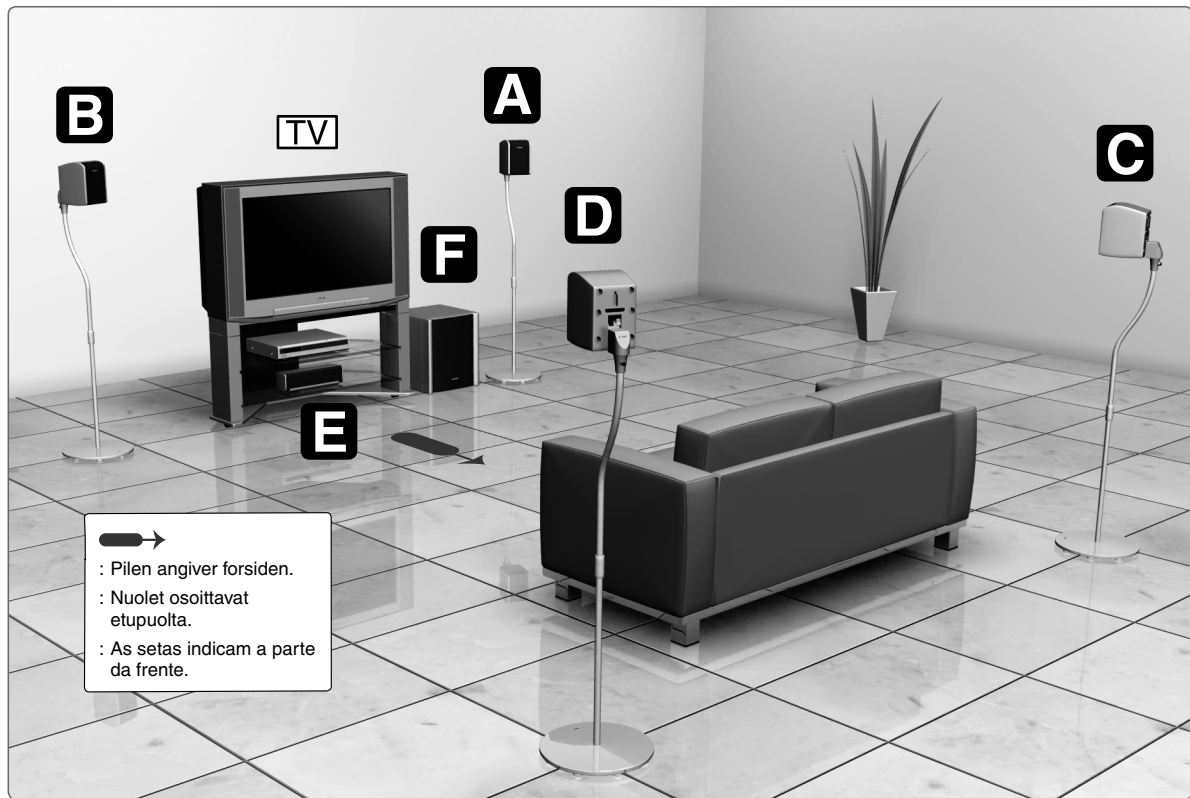
### KytKentäopas

Lue tämä kytkentäopas huolellisesti, ennen kuin kytket järjestelmän osat. Lisätietoja on käyttöohjeessa.

## Português

### Guia de ligações

Leia atentamente o Guia de ligações para ligar os componentes do sistema. Para mais informações, consulte o Manual de instruções.



## Dansk

### Højttalertilslutninger

Placer **A** ~ **F** som vist i installationseksemplet ovenfor, og tilslut dem som vist til højre. Vend **F** om på siden, og tilslut **A** ~ **E** i den nævnte rækkefølge. Tilslut **E** ved at tilslutte **1** og **2**\* i den nævnte rækkefølge. Rejs **F** op, når tilslutningerne er udført.

Placer FM/AM-antennen på afstand af systemet og andet udstyr for at undgå interferens.

\* Tryk stikkene ind, indtil de klikker på plads.

#### Tip!

- Tænd subwooferen, mens der høres lyd fra højttalerne.
- Alle kabler følger med.

## Suomi

### Kaiutiniittäminen

Asenna **A** ~ **F** yllä olevan asennusesimerkin mukaisesti ja liitä ne sitten oikealla puolella olevan kuvan mukaisesti. Käännä **F** kyljelleen ja liitä sitten **A** ~ **E** järjestyksessä. Noudata **E**:n liittämisessä järjestystä **1** - **2**\*. Käännä **F** pystyyn, kun liittäminen on tehty.

Pidä FM/AM-antenni etäällä järjestelmästä ja muista laitteista häiriöiden välttämiseksi.

\* Työnnä liittimet kokonaan sisään, kunnes kuulet napsahduksen.

#### Vihje

- Kytke bassokaiuttimeen virta, kun kuuntelet ääntä kaiuttimien kautta.
- Kaikki kaapelit kuuluvat vakiovarusteisiin.

## Português

### Ligações das colunas

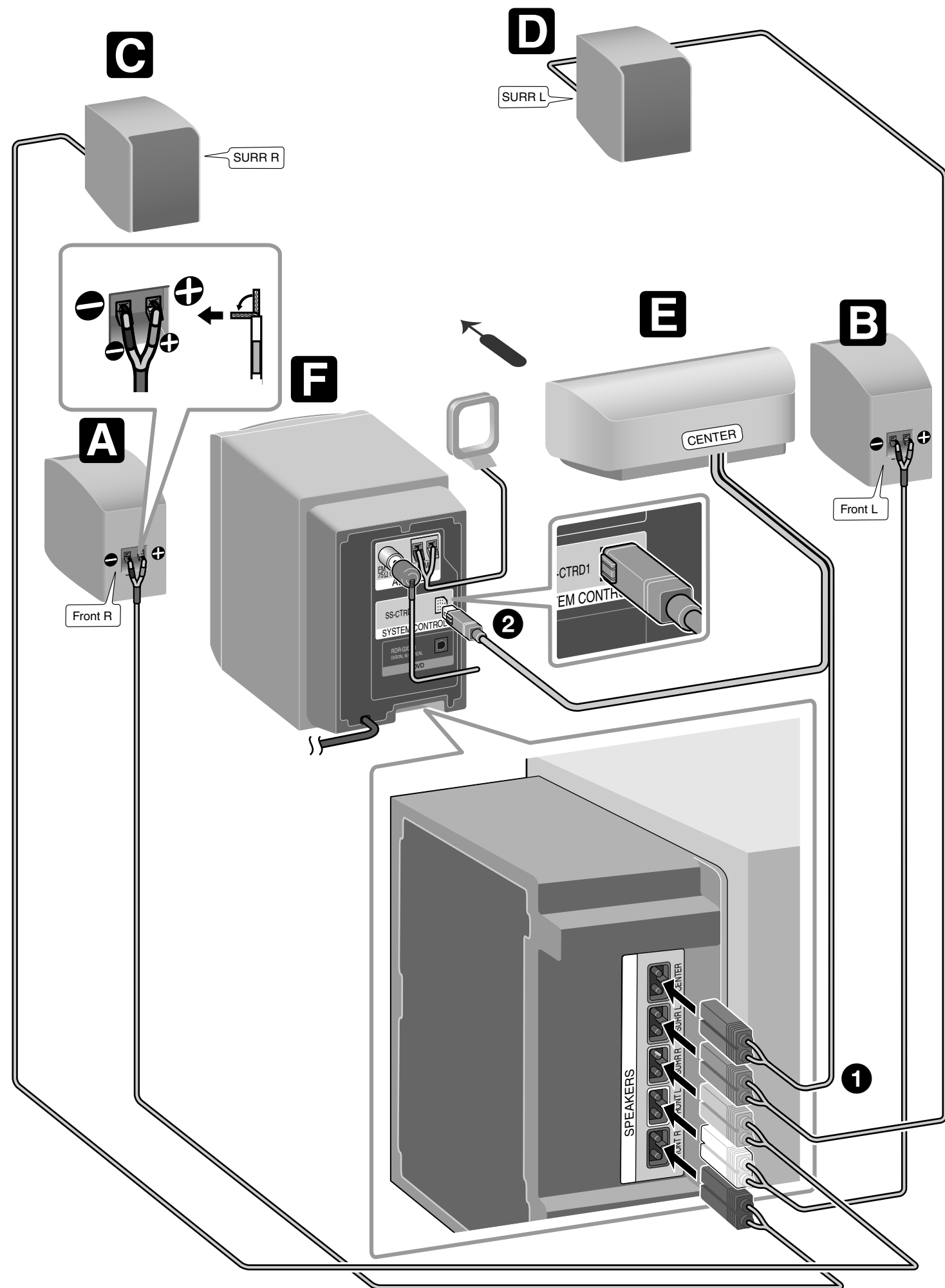
Instale as colunas **A** ~ **F** como no exemplo de instalação apresentado em cima e, em seguida, ligue-as como ilustrado à direita. Vire a coluna **F** de lado e, em seguida, ligue as colunas **A** ~ **E** por ordem. Quando ligar a coluna **E**, ligue **1** e **2**\* por ordem. Coloque a coluna **F** em pé depois de concluídas as ligações.

Para impedir interferências, mantenha a antena FM/AM afastada do sistema e de outros equipamentos.

\* Introduza totalmente as fichas até ouvir um clique.

#### Sugestão

- Ligue a alimentação do subwoofer quando ouvir som das colunas.
- Todos os cabos são fornecidos.



## Dansk

### Tv-tilslutning og optisk digitalkabel

- 1 Tilslut subwooferen og optageren ved hjælp af det medfølgende optiske digitalkabel **A**.
- 2 Tilslut tv'et **B**, **C**, tv-antennen **D**, **E** og optageren som vist nedenfor.

#### Tip!

- Tilslut tv'et via **B** eller **C**.
- Kablerne **B**, **C** og **E** er ekstraudstyr.

- 3 Slut strøm til optageren og subwooferen, når tilslutningerne er udført.

#### Tip!

Hvis du vil høre lyd fra tv'et via 6 højttalere, skal du læse afsnittet "Valg af lydfelt" i betjeningsvejledningen og vælge et lydfelt ("PLII MOVIE/MUSIC", osv.).

## Suomi

### Televisioniliitännät ja optinen digitaalikaapeli

- 1 Kytke bassokaiutin ja tallennin toimitetun optisen digitaalikaapelin avulla **A**.
- 2 Kytke televisio **B**, **C**, televisioantenni **D**, **E** ja tallennin alla olevan kuvan mukaisesti.

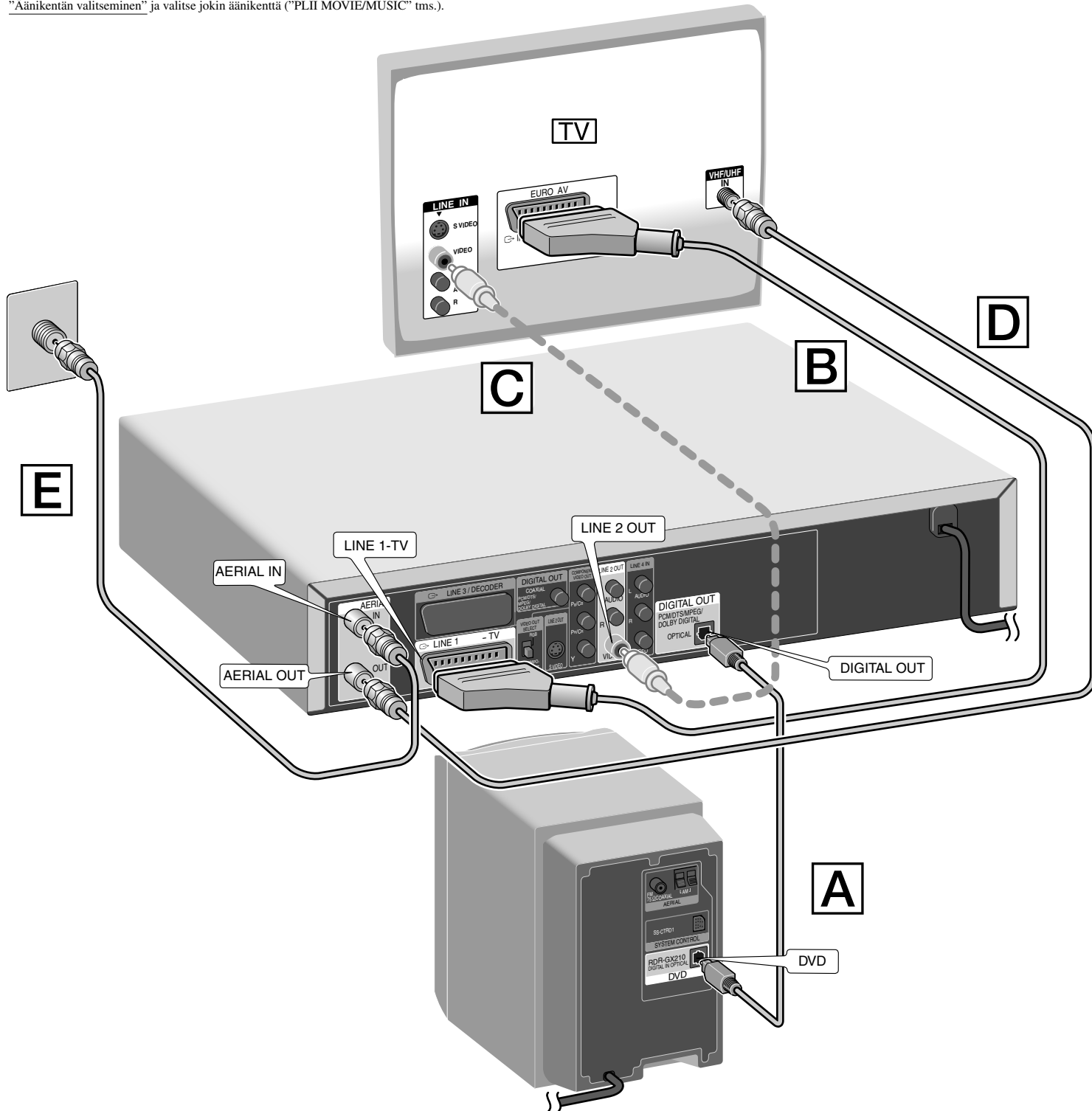
#### Vihje

- Kytke televisio joko **B**:llä tai **C**:llä.
- Kaapelit **B**, **C** ja **E** eivät kuulu vakiovarusteisiin.

- 3 Liitä tallentimen ja bassokaiuttimen verkkojohdot (virtajohdot) pistorasiaan, kun kytkennät ovat valmiita.

#### Vihje

Jos haluat kuunnella television ääntä 6 kaiuttimen kautta, katso lisätietoja käyttöohjeen kohdasta "Äänikentän valitseminen" ja valitse jokin äänikenttä ("PLII MOVIE/MUSIC" tms.).



## Português

### Ligações do televisor e do cabo digital óptico

- 1 Ligue o subwoofer ao gravador usando o cabo digital óptico fornecido **A**.
- 2 Ligue o televisor **B**, **C**, a antena de TV **D**, **E** e o gravador como ilustrado em baixo.

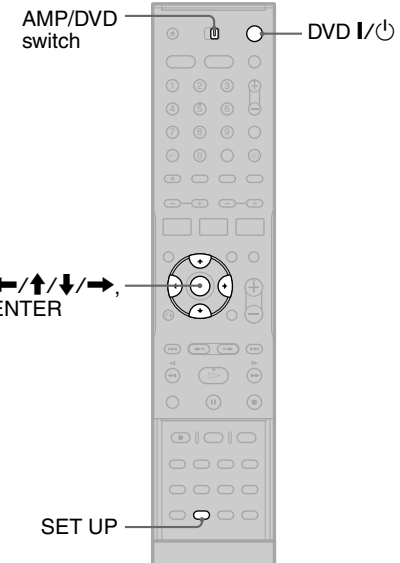
#### Sugestão

- Ligue o televisor com o cabo **B** ou **C**.
- Os cabos **B**, **C** e **E** não são fornecidos.

- 3 Ligue os cabos de alimentação do gravador e do subwoofer à corrente depois de concluídas as ligações.

#### Sugestão

Para ouvir o som do televisor das 6 colunas, consulte "Seleccionar o Campo de Som" no Manual de instruções e seleccione o campo de som ("PLII MOVIE/MUSIC", etc.).



## Dansk

### Grundlæggende indstilling

Følg nedenstående grundlæggende indstilling for at begynde at bruge dvd-optageren/hjemmebiografssystemet.

- 1 Sæt to R6-batterier (størrelse AA) i fjernbetjeningen.
- 2 Tænd tv'et, og indstil indgangsvælgeren på tv'et.
- 3 Tryk på DVD I/II for at tænde optageren.
- 4 Stop eventuelt optageren, og indstil AMP/DVD-vælgeren til DVD. Tryk derefter på SET UP.
- 5 Fuldfør den grundlæggende indstilling som følger ved hjælp af  $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$  og ENTER.

Indstilling af tuner og kanal



Indstilling af skærmsprog



Indstilling af ur



Indstilling af tv-type



Grundlæggende indstilling af højttaler

Yderligere oplysninger om den grundlæggende indstilling findes i afsnittet "Trin 8: Grundlæggende indstilling" i betjeningsvejledningen.

## Suomi

### Perusasetukset

Tee seuraavat perusasetukset, ennen kuin otat DVD-tallentimen/kotiteatterijärjestelmän käyttöön.

- 1 Aseta kaksi R6 (koko AA) -paristoa kaukosäättimeen.
- 2 Kytke televisio päälle ja valitse television kuvälähde.
- 3 Kytke tallentimen virta painamalla DVD I/II -painiketta.
- 4 Kun tallennin on pysäytystilassa, aseta AMP/DVD-kytkin DVD-asentoon ja paina SET UP.
- 5 Määritä perusasetukset seuraavassa järjestyksessä käyttäen  $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$  ja ENTER-painikkeita.

Viritin- ja kanava-asetukset



Kuvaruutuvalikoiden kielen valitseminen



Kellon asetus



Televisiotyypin asetus



Kaiuttimien perusasetukset

Katso lisätietoja perusasetuksista käyttöohjeen kohdasta "Vaihe 8: Perusasetukset".

## Português

### Configuração inicial

Efectue a configuração inicial conforme indicado em baixo para começar a utilizar este sistema de cinema em casa/gravador de DVD.

- 1 Introduza duas pilhas R6 (tamanho AA) no telecomando.
- 2 Ligue o televisor e regule o selector de entrada do televisor.
- 3 Prima DVD I/II para ligar o gravador.
- 4 Com o gravador parado, coloque o botão AMP/DVD em DVD e prima SET UP.
- 5 Efectue a configuração inicial da seguinte forma usando  $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$  e ENTER.

Configuração do Sintonizador e do Canal



Configuração do Idioma OSD



Configuração do Relógio



Configuração do Tipo de Televisor



Configuração Básica das Colunas

Para mais informações sobre a configuração inicial, consulte o "Passo 8: Configuração inicial" do Manual de instruções.